

Escuela First Street

1400 First Street • Lincoln, CA 95648 • (916)645-6330 • Niveles de año

Ruben Ayala, Director/a

rayala@wpusd.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15

Distrito Escolar Unificado Western Placer

600 6th Street, Suite 400

Lincoln, CA 95648

(916)645-6350

www.wpusd.k12.ca.us

Junta Directiva Distrital

Paul Carras

Brian Haley

Kris Wyatt

Damian Armitage

Paul Long

Administración Distrital

Scott Leaman

Superintendente

Kerry Callahan

**Superintendente Auxiliar, Servicios
Educativos**

Audrey Kilpatrick

Superintendente Auxiliar, Negocios

Ryan Davis

**Superintendente Auxiliar, Recursos
Humanos**

Descripción escolar

La Escuela First Street se encuentra en el 1400 de First Street (Calle Primera) en Lincoln, California. La escuela es una de las siete primarias en el Distrito Escolar Unificado Western Placer. La escuela sirve a alumnos de kínder a quinto año; la matriculación es de 459 alumnos, con dos o tres clases en cada nivel de año. La composición étnica de los alumnos es 71.2 % hispanos, 22.9% caucásico y 5.9 % de otros orígenes. La escuela ofrece un programa de Inmersión Estructurada al Inglés (SEI, por sus siglas en inglés) para los estudiantes de inglés de la escuela; también alberga el programa del distrito para Alumnos Superdotados y Talentosos (GATE, por sus siglas en inglés) para los alumnos de primaria. Los servicios de apoyo incluyen un programa Recursos de Educación Especial, Habla y Lenguaje y un programa de intervención de lectura Título I para los alumnos de primaria. Además la escuela cuenta con dos Proveedores de Servicios de Intervención quienes ofrecen una intervención apropiada a nuestros alumnos con dificultades.

DECLARACIÓN DE MISIÓN

La misión de la Escuela First Street es crear un ambiente educativo de calidad en el que las dones únicos, las habilidades y la cultura de nuestros alumnos son reconocidos, afirmados y desarrollados. Los alumnos, el personal, los padres y la comunidad trabajan como una fuerza unificadora para crear un ambiente seguro, comprensivo y tolerante donde el desarrollo académico, emocional, social, artístico y físico pueda alcanzar su máximo potencial. Para que nuestros alumnos se conviertan en miembros productivos de la sociedad y en estudiantes de formación continua, nuestra escuela promueve la toma de decisiones responsables, la adopción de diversidad cultural y el respeto propio y ajeno.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (916)645-6330.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	59
Primer año	69
Segundo año	87
Tercer año	97
Cuarto año	93
Quinto año	88
Total	493

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.4
Nativo americanos/nativos de	0.0
Asiáticos	2.4
Filipinos	1.2
Hispanos o latinos	66.7
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.6
Blancos	27.6
Dos o más razas	1.0
De escasos recursos económicos	71.6
Estudiantes del inglés	49.5
Alumnos con discapacidades	9.5

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela First Street	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	24	23	23
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	1	1
Distrito Escolar Unificado Western Placer			
12-13	13-14	14-15	
Con certificación total	♦	♦	295
Sin certificación	♦	♦	1
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela First Street	12-13	13-14	14-15
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14		
Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	94.44	5.56
A nivel distrital		
Todas las escuelas	33.13	66.87
Escuelas de alta pobreza	27.93	72.07
Escuelas de baja pobreza	39.09	60.91

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

Libros de texto y materiales instructivos

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: septiembre de 2013

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Houghton Mifflin Legacy of Literature 2003; Reading Mastery & Corrective Reading 2002; Medallions 2010
Matemáticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Pearson Envisions 2014
Ciencias ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	FOSS Science 2008
Historia - ciencias sociales ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Scott Foresmann: History Social Science for CA 2006

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

Este plantel se encuentra en buenas condiciones y buen reparo. La distribución eléctrica de la mitad del plantel fue actualizada agregando una toma común a tierra al panel principal en agosto de 2014. El revestimiento en dos edificios portátiles fue reemplazado en el verano de 2014. Techo de salón multiuso reemplazado en 2014.

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)

Año y mes que se recopilaron los datos: octubre de 2014

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			
Interior: superficies interiores	X			
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	X			
Eléctrico: sistemas eléctricos	X			Modernización del sistema eléctrico realizada en agosto de 2014.
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	X			
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			Cuatro cámaras de videovigilancia, verano de 2014.
Estructuras: daños estructurales, techos	X			Revestimiento de dos salones portátiles fue reemplazado con revestimiento T-111. Varias goteras en el techo fueron reparadas y abordadas según corresponda. Techo del edificio multiusos reemplazado en 2014.
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	X			Patio de recreo re-pavimentado y pintado, agosto de 2014
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	65	69	65	63	60	65	60	59	60

* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	53	55	45	59	62	58	54	56	55
Mate.	66	61	61	51	51	48	49	50	50
Historia				46	50	46	48	49	49

* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años

Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	6	6	5
Escuelas similares	7	7	6

* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	9.4	30.6	35.3

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14

Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	65
Todos los alumnos en la escuela	65
Masculino	69
Femenino	58
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	48
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	93
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	53
Estudiantes de inglés como	20
Alumnos con discapacidades	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años

Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	-10	-11	-19
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-7	-7	-23
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	0	-3	-9
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	-3	-12	-25
Estudiantes del inglés	-18	-15	-21
Alumnos con discapacidades			

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una un API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres

Los padres desempeñan papeles importantes en la Escuela First Street mediante su activa participación e involucramiento en el Equipo de Liderazgo Escolar (SBLT, por sus siglas en inglés), el Club de Padres y Maestros (PTC, por sus siglas en inglés), eventos anuales y voluntariado regular en los salones. Los padres voluntarios implementan totalmente un programa mensual de instrucción de arte. La Escuela First Street se está convirtiendo en un punto de enfoque y en el centro comunitario para los estudiantes y sus padres.

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de seguridad escolar

El Distrito Escolar Unificado de Western Placer cuenta con un completo y exhaustivo Plan de Seguridad Escolar para todas las escuelas e instalaciones del distrito. Se ha identificado a un Equipo de Apoyo para Respuesta ante Situación de Crisis bien planificado y capacitado para responder a una amplia gama de posibles emergencias. Se planifican y realizan simulacros periódicos anualmente. Se ha instalado recientemente un nuevo sistema de comunicación a nivel distrital únicamente para uso en emergencias. Hay un ejemplar del plan completo archivado en cada sitio.

También se desarrolló un plan de seguridad para la Escuela First Street. Un comité compuesto por personal administrativo, personal certificado y clasificado, padres y la policía local revisa anualmente el plan y lo modifica según corresponda.

Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	0.4	1.1	0.6
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	3.0	3.4	3.7
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en	Sí están en
Primer año del PI	2006-2007	2011-2012
Año en el PI	año 5	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		4
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		66.7

* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	N/A
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	N/A
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	N/A
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.8
Psicólogo/a	.3
Trabajador/a social	N/A
Enfermera/o	.2
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.8
Especialista de recursos	N/A
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	26.7	24	20	0		2	3	3	1	0		
1	25	23	23	0	1	1	3	2	2	0		
2	19	17	17	1	3	3	3	2	2	0		
3	28	22	19	0	2	3	3	1		0	1	2
4	29	26	23	0	1	1	3	2	3	0		
5	28.5	19	29	0	2		2	2	3	0		
6												
Otro	0			4			0			0		
Mate.												
Ciencia social												

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$33,631	\$41,243
Sueldo maestro nivel intermedio	\$63,016	\$64,893
Sueldo maestro nivel superior	\$82,867	\$83,507
Sueldo promedio director (Prim)	\$97,651	\$103,404
Sueldo promedio director (Secu)	\$101,020	\$109,964
Sueldo promedio director (Prep)	\$112,540	\$120,078
Salario del superintendente	\$153,657	\$183,557
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	43	40
Salarios administrativos	6	6

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$8,006	\$2,158	\$5,848	\$73,332
Distrito	♦	♦	\$5,672	\$66,280
Estado	♦	♦	\$4,690	\$67,762
Diferencia porcentual: escuela y distrito			3.1	10.6
Diferencia porcentual: escuela y estado			24.7	8.2

Tipos de servicios financiados en la Escuela First Street

La Escuela First Street ha hecho mejoras sustantivas en el rendimiento estudiantil en TODOS los sub-grupos desde que fue identificada para Programa de Mejoramiento Académico en 2006, y desde entonces ha reducido la brecha de rendimiento en TODOS los sub-grupos significativos TANTO EN inglés como en matemáticas. La administración y el personal han logrado esto a través de amplia formación profesional y de mejoras instructivas incluyendo:

- Formación de personal e implementación de estrategias "Diseño Guiado de Adquisición Lingüística (GLAD, por sus siglas en inglés)
- Formación de personal e implementación de estrategias "Educación para Alumnos Talentosos y Superdotados" (GATE, por sus siglas en inglés)/Diferenciación
- Formación de personal e implementación de estrategias Step Up to Writing
- Programas instructivos de Jornada/Ciclo Escolar Prolongado
- Recopilación de datos y uso para rendimiento estudiantil mediante Sistema de Informes de Evaluación En Línea (OARS, por sus siglas en inglés)
- Instaurando Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC, por sus siglas en inglés)
- Implementando el "Instituto de Padres para la Educación de Calidad" (PIQE, por sus siglas en inglés)
- Capacitación AB430 para la administración escolar
- Formación profesional "focusMATH", artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y escritura

Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela First Street

En los últimos dos años, la Escuela First Street ha participado en oportunidades de formación de personal enfocadas en la transición a las Normas Estatales Básicas Comunes. El personal ha participado en capacitación proporcionada por el distrito, la oficina de educación del condado y el sitio escolar. Además, existen muchas oportunidades disponibles para crédito de formación de personal, tanto durante como fuera de la jornada escolar.